

U.S. Department of Justice

Civil Rights Division  
Office of Special Counsel  
for Immigration-Related  
Unfair Employment Practices



---

---

당신은 일할 권리가  
가지고 있습니다.

누구도 그 권리를 빼앗지  
못하도록 지키십시오.

KOREAN

## I-9 양식을 작성하기 위해 알아 두어야 할 사항은?

- 당신은 미국에서 일할 수 있는 권리를 입증하는 증거로 제시할 문서를 오른편 목록에 있는 문서 가운데서 선택할 수 있습니다. 고용주는 "그린 카드"와 같은 특정 문서를 보여달라고 요구할 수 있으며 또한 당신이 제시한 문서의 인정을 거부할 수 없습니다.
- 당신이 제시한 문서는 당신의 신분과 미국에서 일할 권리를 모두 입증해야 합니다. A 그룹에 열거된 문서 중에 하나만 있으면 신분과 노동 허가를 모두 입증할 수 있습니다. 이와 같은 문서를 제시하지 않을 경우에는 신분을 입증하기 위해 B 그룹 가운데서 한 가지 문서를 제시하고 노동 허가를 입증하기 위해 C 그룹 가운데서 한 가지 문서를 제시해야 합니다.
- 고용주는 노동 허가에 만료일자가 있다고 해서 당신의 취업을 거부할 수 없습니다. 고용주는 만료일이나 그 전에 유효한 노동 문서를 보여달라고 요구함으로써 당신의 노동 허가를 재확인해야 합니다. 이와 같은 노동 허가 재확인을 위해서도 당신은 고용주에게 제시할 문서를 선택할 수 있습니다.



## A 그룹

A 그룹의 서류는 신분과 노동 허가를 모두 입증합니다.

- 미국 여권(만료 또는 유효)
- 미국 시민증(N-560 또는 N-561)
- 귀화증(N-550 또는 N-570)
- 유효한 고용 허가를 나타내는 I-551 스템프를 받거나 I-94 이민국 양식이첨부된 유효한 외국 여권
- 사진이 첨부된 외국인 등록 영수 카드(I-151 또는 I-551)
- 유효한 임시 거주자 카드(I-688)
- 유효한 고용 허가 카드(I-688A)
- 유효한 재입국 허가(I-327)
- 유효한 난민 여행 서류(I-571)
- 이민국에서 발급한 사진이 첨부된 유효한 고용 허가서(I-688B)

# 유효한 문서 목록

## B 그룹

(신분을 입증하는 문서)

- 운전 면허나 주에서 발급한 신분증
- 연방, 주 또는 지방 정부 기관에서 발급한 신분증
- 사진이 첨부된 학생증
- 유권자 등록 카드
- 미군 신분증 또는 징병 기록
- 군인 부양자 신분증
- 미국 해안 경비대 상선대 신분증
- 미 원주민 부족 문서
- 캐나다 정부에서 발급한 운전 면허상기 문서  
가운데 하나를 제시할 수 없는 18세 미만의 사람  
의 경우:
  - 학교 기록이나 성적표
  - 보건소, 의사 또는 병원 기록
  - 육아원 또는 보육 학교 기록



## C 그룹

(취업 자격을 입증하는 문서)

- 사회보장청에서 발급한 미국 사회 보장 카드
- 국무부에서 발급한 외국 출생 증명(FS-545 또는 양식 DS-1350)
- 주, 카운티 또는 지방 정부나 미국령에서 발급한 출생증명의 원본이나 인증 사본
- 미 원주민 부족 문서
- 미국 시민 ID 카드(I-197)
- 미국 거주 시민용 ID 카드(I-179)
- 이민국이 발급한 유효한 고용 허가 서류(그룹 A에 열거된 서류 이외의 서류)

A 그룹에 속한 문서가 하나도 없을 경우에는 B 그룹과 C 그룹에 속한 문서가 각각 하나씩 필요하다는 것을 기억하십시오.

## 근로자로서 당신이 가진 권리는 무엇일까요?

I-9 양식을 작성할 때에 고용주는 다음과 같은 행위를 취 할 수 없습니다.

- 당신에게 특정 문서를 보여달라고 요구하거나 유효한 문서의 인정을 거부하는 것.
- 단지 외국인처럼 보이거나 말하는 사람 또는 이민자에게만 I-9 양식을 작성하라고 요구하는 것.
- 미래에 만료되는 문서의 인정을 거부하는 것.
- 유효한 문서의 영수증을 인정하기를 거부하는 것.

또한 피고용인으로서 당신은 고용주의 다음과 같은 행위에 대해 이의를 제기할 권리가 있습니다.

- 당신이 외국인처럼 보이고 말하기 때문에 또는 당신의 이민자 신분 때문에 당신을 고용하기를 거부하거나 해고하는 행위.
- 고용주가 당신이 지원하는 직업을 수행하는데 필 요치 않은 영어 지식을 요구함으로써 당신을 고용하기를 거부하거나 해고하는 행위.

이와 같은 고용주의 행위는 모두 불법입니다. 이들은 차별 행위입니다. 이와 같은 이유로 인해 당신이 일자리를 거절 당하거나 상실하였을 경우에는 미법무부의 특별법무관실(OSC)로 전화하시기 바랍니다.

## 허위 서류를 사용하였을 경우에 어떤 처벌을 받을까요?

- 이민국 직원이 당신의 직장에서 당신이 취업을 하기 위해 허위 서류를 사용하였다는 것을 발견 할 경우에는 당신은 미국에서 합법적으로 거주하고 일할 권리를 상실할 위험에 처하게 됩니다. 이것은 현재 당신이 합법적인 이민 서류를 가지고 있을 경우에도 적용됩니다. 허위 서류를 사용한 것으로 발견될 경우에는 합법적인 이민 서류를 박탈 당할 수 있습니다.
- 또한 신법에 포함된 보다 엄한 벌칙을 받을 수도 있습니다. 최고 \$2,500의 벌금을 받을 수도 있으며 추방될 수도 있습니다.
- 현재 당신이 합법적인 이민 서류를 가지고 있을 경우에는 즉시 허위 서류의 사용을 중단시키십시오. 고용주에게 가서 당신의 화일에 있는 정 보가 정확한지를 확인하십시오. 당신과 당신의 고용주는 이민국으로부터 부과될 수 있는 책임을 져야하는 위험을 갖지 않게 될 것입니다.

구비 서류 항목의 변경이 예상됩니다. 최근의 개정 법규에 대한 문의는 1-800-255-7688 번으로 전화하십시오. 와싱톤 수도권 지역 내에서는 (202) 616-5594 번으로 전화하십시오.

**차별 행위에 대해 고발하고자 할 경우에는 아래를 접촉하십시오.**

이민 관련 불공정 고용 관행 담당 특별 법무관실  
1-(800)255-7688: 청각 장애자를 위한 TDD:  
1-800-237-2515

워싱턴 지역 사용 전화 번호:  
(202)616-5594

**I-9 양식의 작성이나 법에 의한 노동자 보호에 대해 질문이 있으실 경우에는 아래를 접촉하십시오.**

U.S. Citizenship and Immigration Services  
at [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) 1-800-375-5283